

# La Voz de Menorca

Diario republicano desde su fundación

Año XXIX. — Número 9430

10 céntimos

20

En la isla, al mes. . . . . 2'00  
Resto de España . . . . . 3'00  
Extranjero, al año. . . . . 50'00

MAHON, SABADO 24 DE NOVIEMBRE DE 1934

REDACCION Y ADMINISTRACION:

CALLE DE FERMIN GALAN, 21

## La tuberculosis y el alcoholismo

La tuberculosis es una enfermedad antiquísima, hace muchas centurias que se conoce, y al compás con la civilización va adquiriendo gran incremento hasta llegar a constituir en nuestros días un verdadero problema.

Muchas son las causas que contribuyen a la peste blanca sea el gran monstruo que devora infinidad de vidas a la Humanidad. No nos vamos a detener en la relación que la habitación, alimentación, profesión, etc., pueden tener en la difusión de ese terrible azote. Hoy nos proponemos examinar el paralelo existente entre la cantidad de alcohol consumida y el coeficiente de morbilidad y mortalidad por tuberculosis.

Conocido el efecto pernicioso que las bebidas alcohólicas ejercen sobre la salud del individuo; las alteraciones orgánicas y funcionales que produce; las modificaciones que imprime en el seno de los tejidos; no es de extrañar, que todo ello se traduzca en una mayor receptividad del organismo para el bacilo de Koch, que, al socaire de una actividad menguada y unas defensas debilitadas, crece, prospera e invade, preferentemente la zona pulmonar, dando origen a la aparición del proceso tuberculoso.

La estrecha concatenación que vincula el alcoholismo con la tuberculosis, se manifiesta en múltiples observaciones. Los hombres pagan más tributo a la tuberculosis que las mujeres, por su más viciosa aptitud. Las poblaciones más alcohólicas son las que acusan un índice de mortalidad más elevado; las ciudades más alcohólicas del mundo, que según datos del Boletín de Higiene de la Sociedad de las Naciones son las de Sevilla, Budapest y Trieste tienen un índice de mortalidad por tuberculosis de 40 por 10.000; París, de 28; Madrid, 25; Bruselas, 13 y Hamburgo, 12.

En los lugares donde el alcohol no se conoce, la tuberculosis es desconocida. Las estadísticas están acordes en demostrar que la tuberculosis existe principalmente en los climas fríos y húmedos donde los hombres beben alcohol.

Entre los salmos es desconocida esta enfermedad; pero en las regiones que los europeos han ido civilizando, el mal ha hecho progresos terribles en relación con el culto rendido a la bebida.

José Dec Serra Rafols, profesor de la Universidad de Barcelona en su magnífico trabajo de una Geografía Universal dice:

«Los habitantes de la Polinesia constituyen una de las razas más bellas e inteligentes y fuertes de la tierra. Viven en un sitio de temperatura ideal. Con la venida de los blancos y la introducción de su civilización todo ha cambiado. El alcoholismo hace verdaderos estragos. La tuberculosis, antes ignorada, está muy difundida. La población ha disminuido notablemente y los pocos moradores que quedan están atacados de escrofulismo, elefantiasis y otras enfermedades.»

La evidencia irrefragable de los hechos confirman lo que ya expresó Landuz en la frase maestra: «El alcoholismo hace la cama a la tuberculosis.»

Ya ha tiempo que se consideraba el uso del alcohol como causa predisponente del la tuberculosis hasta que los progresos de la microbiología revalorizan la importancia del microbio olvidando la influencia del terreno. Hoy, ya más serenado, el fervor microbiológico, se torna a hablar de la trascendencia que el factor terreno juega en la evolución de las enfermedades.

En efecto, a propuesta de Sigand, se establecen cuatro clasificaciones del hombre en los tipos siguientes: digestivo, muscular o atlético, respiratorio y cerebral. Cada tipo se define por características anatómicas peculiares, que no vamos a detallar por ser ajeno al trabajo que comentamos. La evolución del proceso fímico está condicionada en base constitucional. En los de tipo digestivo se suele dar mucho la diatesis artrí-

ca. La marcha de la enfermedad suele ser benigna y las lesiones tienden rápidamente a la fibrosis. En la asociación del tipo cerebral con el respiratorio que constituye lo que se ha llamado el hábito tísico de Rokitsanski se suele dar mucho las formas exudativas con rápida tendencia a la fusión cavitaria.

Estos datos que la Fisiología moderna valora y considera imprescindibles, reflejan la preponderancia que el factor terreno vuelve a tener en el curso de los procesos morbosos.

Si es bien cierto que la base constitucional ayude a formular el pronóstico no es menos cierto que cuando la afección tuberculosa radica en un alcohólico tenemos que imponer mucha cautela a nuestros vaticinios.

El alcohol es el mayor enemigo de la vida, que absorbe de un modo rápido. Su primera acción la ejerce sobre las células de las vías digestivas alterándolas y dificultando los cambios osmóticos y por consiguiente, su nutrición.

Oliver Aznar ha señalado el porvenir del tuberculoso alcohólico en una expresión que es casi su epitafio: «La tuberculosis en los alcohólicos es casi intratable por la ruina orgánica de estos sujetos y por el pésimo estado de sus vías digestivas.»

La abstención de las bebidas espirituosas la abonan motivos de higiene y terapéutica. No sólo por tener menos posibilidades de adquirir la tuberculosis, sino, también, por ser ésta más susceptible de curación una vez se haya con traído.

DEMETRIO LAGUNA

Mahón, Noviembre 1934.

## Orden Ministerial de 17 de septiembre de 1934 regulando la pesca de arrastre

(Continuación)

### SANCIONES A LOS PATRONES

A los patronos que contravengan esta disposición les serán aplicadas las sanciones que siguen, según las notas que tengan estampadas por infracciones en esta clase de pesca:

a) Multa de 500 a 700 pesetas con anotaciones en el nombramiento y en el talonario de títulos,

b) Multa de 700 a 900 pesetas y retención del título de patrón durante un mes, con anotaciones en dicho nombramiento y talonario de títulos.

c) Multa de 900 a 1.200 pesetas y retención del título de patrón durante tres meses, con anotaciones en dicho nombramiento y talonario de títulos.

d) Multa de 1.200 a 1.500 pesetas y retención del título durante un año, con las correspondientes anotaciones en dicho nombramiento y talonario de títulos.

e) Multa de 2.000 pesetas, retención del título durante un año e inhabilitación durante tres años para patronear embarcaciones de arrastre, con las correspondientes anotaciones.

Se aplicará la sanción a) al patrón que efectúe en zona prohibida la pesca de arrastre, si no tiene anotada ninguna infracción en esta clase de pesca.

Se aplicará la sanción b) al patrón que efectúe en zona prohibida la pesca de arrastre si tiene anotada una infracción en esta clase de pesca.

Se aplicará la sanción c) al patrón que efectúe en zona prohibida la pesca de arrastre, si tiene anotadas dos infracciones en esta clase de pesca.

Se aplicará la sanción d) al patrón que efectúe en zona prohibida la pesca de arrastre, si tiene anotadas tres infracciones en esta clase de pesca.

Se aplicará la sanción e) al patrón que efectúe la pesca de arrastre en zona prohibida, si tiene anotadas cuatro infrac-

ciones en esta clase de pesca. También se aplicará esta sanción al patrón de toda embarcación que sin estar despachada, para pesca distinta del arrastre, fuera sorprendida pescando con este arte o con él a bordo.

En las ocultaciones de folios y falta de luces reglamentarias de las embarcaciones despachadas para la pesca de arrastre, serán multados los patronos con 500 pesetas, independientemente de cualquier otra infracción; pero estas sanciones no serán anotadas.

Cualquier sanción impuesta por infracción cometida en la pesca de arrastre llevará anexa la confiscación de la pesca capturada, que será entregada a los establecimientos de beneficencia, siguiendo las normas anteriormente establecidas.

En los casos en que se alegue insolvencia se aplicará la prisión sustitutoria correspondiente a cada multa, una vez que, interesada la efectividad de las mismas del Juzgado ordinario, éste haya declarado la insolvencia.

La prisión sustitutoria se aplicará a razón de un día por cada cinco pesetas, sin que pueda exceder de quince días la correspondiente a cada multa, y si un mismo individuo fuera sancionado con varias multas independientes, se aplicará la prisión correspondiente a cada una por separado.

Todo patrón podrá solicitar, y será concedido por la Inspección General de Pesca, le sean invalidadas las anotaciones de sanciones sufridas por infracciones cometidas en la pesca de arrastre, cuando a partir de la fecha de la última sanción anotada haya trabajado como patrón en pesca de arrastre durante un total de cinco años, sin dar lugar a sanción.

Todo patrón que haya sido sancionado por infringir la pesca de arrastre que dará incapacitado para poder aspirar a plaza de los Cuerpos encargados de la vigilancia de la pesca, a menos que haya obtenido la invalidación de las anotaciones correspondientes.

(Concluirá).

## Ayuntamiento de Mahón

### Junta de Cementerios

Esta Junta en sesión celebrada el día 19 de septiembre, ordenó lo siguiente: Que las cincuenta pesetas satisfechas por el alquiler de un nicho por el plazo de diez años, harán pago a cuenta de dicho nicho, si se quiere adquirirse en propiedad, debiendo satisfacer antes de finalizar los diez años del arriendo, otras cincuenta pesetas como mínimo y el resto en el plazo máximo de dos años.

Transcurridos estos doce años sin haber hecho efectivo el total importe del nicho, esta Junta dispondrá del mismo, sin indemnización alguna al interesado.

Lo que se pone en conocimiento de las personas a quienes pueda interesar, advirtiéndole que transcurridos tres meses, a partir del día de hoy, serán vacados los nichos que no reúnan estas condiciones.

Mahón a treinta y uno de octubre de 1934.—El Secretario, Germán León.—V.º B.º.—El Presidente Juan Bagur Aloy.

### ESTUDIANTES!

Si deseais comprar estuches de compases, carafones, lápices, difuminos, tintas, plumillas, etc., etc., visitad la TIPOGRAFIA MAHONESA

## Quiere ser Artista Cinematográfico

y crearse un porvenir. La primera casa preparatoria del ramo puede proporcionarle la ocasión de conseguir sus deseos. Escríbme gratis

S. E. P. A. C. Plaza Cataluña, 3 Barcelona y recibirá instrucciones gratis

### CRONICA DE PARIS

## LAVAL MARCHA A GINEBRA Y ROMA

### La acusación de Yugoslavia contra Hungría

París, 17.—Monsieur Pierre Laval, ministro de Negocios Exteriores, marchará el lunes próximo a Ginebra. En la segunda decena de diciembre M. Laval visitará a Mussolini en Roma. Ambos viajes diplomáticos están íntimamente relacionados, porque la aproximación francoitaliana no podrá establecerse con solidez sin la «entente» italiano-yugoeslava.

Las peticiones de Italia a Francia se refieren especialmente a cuestiones coloniales—Estatuto de los italianos en Túnez, rectificación de fronteras en Libia y África ecuatorial, acceso al mar en el golfo de Djibuti, etc. Por este lado no se hacen fáciles concesiones francesas. Pero antes M. Laval ha de pasarse por Ginebra. Y en Ginebra, de nuevo el problema húngaro va a ser evocado ante la Sociedad de las Naciones por la «Petite Entente», grupo amigo de Francia.

Yugoeslavia, sostenida por sus aliadas Rumania y Checoslovaquia, planteará una acusación formal contra Hungría de formar asesinos internacionales, de darles asilo dentro de sus fronteras e incluso de instruirlos y dirigirlos, según lo que se ha podido comprobar a raíz de la tragedia de Marsella. Es decir, que ante esta acusación de un país contra otro país, la Sociedad de las Naciones, además de Asamblea política, va a rodearse en este caso de un carácter de Tribunal de justicia internacional. Si bien las sanciones que el organismo ginebrino pueda imponer no tienen poder punitivo, desde el punto de vista de la moralidad universal, el solo hecho de denunciar a la faz del mundo a los instigadores de un regicidio sería un castigo ejemplar, ya que hasta ahora parecía que las naciones escapaban a toda responsabilidad moral.

Que existió el terrorismo político de cien los asesinatos cometidos en 1934: el de Duca, en Rumania; el de Dollfuss, en Viena, y el del rey Alejandro de Yugoslavia y Barthou, en Marsella.

Caso delicado en extremo el que se propone suscitarse el Gobierno de Belgrado, que necesitará gran taca.

Más, a cuenta de este incidente, volverá a ponerse sobre el tapete ginebrino la cuestión del revisionismo de la Europa central? Revisionismo o «statu quo». Hungría no escapa tampoco a este proceso. Y a Hungría la sostiene Italia. Durante mucho tiempo Italia ha animado a Hungría en sus reivindicaciones, y ahora mismo el Gobierno de Mussolini mantiene estrecho contacto con el Gobierno húngaro. De ahí que los próximos debates de Ginebra pudieran encerrar importancia suma.

Italia, al lado de Hungría; Francia asistiendo a Yugoslavia. Y si no se encontrara una solución satisfactoria, ¿qué puede prometer el acercamiento francoitaliano? El acercamiento Paris Roma sólo será sólido completado por el acercamiento Roma Belgrado. Y el triángulo Paris Roma-Belgrado se hace necesario para la paz de Europa.

Es posible que la Sociedad de las Naciones, tan ducha en dar largas a los asuntos, aplaque la discusión del «dossier» que presenta Yugoslavia hasta el período de sesiones de febrero próximo. Y París y Roma, Mussolini y Laval, podrán así entablar, sin más obstáculo, su diálogo, visado para deturbar la atmósfera europea.

## Las próximas bodas del duque de Kent con la princesa Marina

Londres.—Fin de semana, pleno de brisas de reales bodas. En un puerto inglés se están dando los últimos toques al mejor de los barcos que hacen la travesía del Canal de la Mancha, para que vengan en él la princesa Marina y sea debidamente aleccionada en todo lo referente al ceremonial de su boda con el duque de Kent, el más joven de los hijos de Jorge y María, reyes de Inglaterra.

Van a ser bodas reales, favorables de momento al restablecimiento de la industria y el comercio nacionales, Londres se asoma a las posibilidades de estas bodas con los brillantes ojos de sus escaparates muy abiertos. En las tiendas de lujo de Regent Street y de Bond Street hay tejidos «verde Marina», sombreros según el gusto de la princesa, zapatos de su estilo, joyas como le gustan a Marina, y en uno de los mejores almacenes de la ciudad se exhiben doce vestidos de novia que sirven de base a un concurso convocado por un periódico de la noche: el lector que acierte con la lista que esté más de acuerdo con el resultado total de este plebiscito de elegancias nupciales ganará un premio de importancia, y los que más se aproximen a la solución exacta serán recompensados con billetes para las tribunas de preferencia. Estos billetes valen 400 pesetas cada uno. Los puntos ventajosos del camino que ha de recorrer el cortejo están ya cubiertos con las armazones de estas tribunas.

La Abadía de Westminster, donde se celebrará la boda, está siendo rodeada de graderío, cuyo espacio se pagará a precio de diamante. Se calcula que se recaudará más de un millón de pesetas en la venta de estos sitios. Aquellos ciudadanos cuyas casas tienen balcones en las calles por donde ha de pasar la comitiva van a hacer su agosto. Pero en este fin de semana tienen que someterse a las sistemáticas visitas de los detectives que Scotland Yard envía por centenares para llevar a cabo una detenida investigación de las circunstancias, pechos y señales de cada individuo. Scotland Yard se acuerda de Marsella y no deja piedra por mover para garantizar el desfile tranquilo, cual corresponde al ambiente en que se desarrollará esta ceremonia real.

Todo se prepara muy de antemano: al atardecer de hoy se podía presenciar en los alrededores de la abadía de Westminster un extraño espectáculo. Había por allí unos coches de esos que se emplean para domar caballos de tiro, que maniobran según las órdenes de unos individuos situados en lugares convenientes para dominar el Parlamento. Estos individuos daban órdenes que los coches seguían con minuciosidad. Los caballos enganchados a estos vehículos eran los que han de arrastrar las carrozas de los novios reales y del séquito. Ocho soberbios caballos tordos — los que van enganchados a la carroza real en los días que repica en gordo — también se hallaban allí con guarniciones de faena.

Las escoltas, los piquetes, destinados a cubrir la carrera, los «police men» y los detectives que han de prestar servicio, asistían también a lo que no ha sido sino el primer ensayo de los varios que han de hacerse para el gran desfile del día 29.

Entretanto, Londres se va llenando de extranjeros. El imperio envía numerosas representaciones a estas bodas reales, y con todo ello se conseguirá seguramente que la industria y el comercio británicos den un paso más a la prosperidad que se les va entrando por las puertas en estos momentos en que tantas otras naciones conceden menos importancia de la debida a ceremonias análogas.

# El pleito de la Ermita de Gracia

«El Bien Público» y su corifeo don J. V. V. nos recuerdan que el señor Aizpún, ministro de Justicia, tiene el tratamiento de Excmo. Este respeto del diario monárquico para las autoridades republicanas tiene gracia si se recuerda la forma con que acostumbraban a tratar, hasta ahora, a los prohombres de la República los colaboradores del órgano de los monárquicos locales.

Y es, que en estos tiempos de paradoja, no nos faltaba nada más que don J. V. V., iniciales que corresponden al coronel retirado don Jaime Vidal Villalonga, nos diera lecciones de republicanismo recordándonos como se ha de tratar a los gobernantes actuales.

No, señor Coronel, nosotros respetamos al señor Aizpún por el mero hecho de ser ministro de la República, aunque pertenezca a la Ceda y aunque tenga más puntos de contacto con los monárquicos conservadores locales que con nuestros republicanos, y si no le tratamos de Excmo., es por no creer que la suma o resta de este tratamiento honorífico aumente o disminuya su rango y personalidad.

Tenemos buena memoria y recordamos perfectamente que el fallo sobre el pleito de la Ermita de Gracia es un decreto del Presidente de la República, refrendado por el Consejo de Ministros a propuesta del de Justicia, señor Aizpún. Pero, don J. V. V., si goza de la misma feliz memoria que nosotros, recordará que los republicanos de verdad, no creemos en la infalibilidad de nadie, por alto que esté y que, para los casos en que una autoridad del actual régimen emitiese un fallo no equitativo a juicio de los interesados, estos en última instancia podrían recurrir a un tribunal especial creado para juzgar las resoluciones de las más altas magistraturas.

Que nosotros tenemos confianza ilimitada en el Presidente de la República es tonto el recordarlo, que admiramos al jefe del Gobierno es harto sabido, pero que tenemos derecho a disentir del fallo de cualquier ministro es cosa que no creemos nadie nos niega ni que ninguno pueda suponer entrañe la más mínima falta de respeto a las instituciones de la República.

En esta ocasión el Ayuntamiento y el partido de Unión Republicana saben per

fectamente quien tiene la razón y para que ésta resplandezca se luchará, como dijo nuestro alcaide señor Pons Sitges, contra lo humano y contra lo divino.

Mal informado debe estar el ministro cuando ha dado un fallo tan poco equitativo y no dudamos que su buena fé ha

sido sorprendida en esta ocasión, pero el Ayuntamiento espera que no prevalecerá este fallo y que los tribunales reconocerán las cuquerías, subterfugios y tergiversaciones que los monárquicos han usado para ganar un pleito contra la lógica, contra los precedentes jurídicos del caso y aún contra las mismas leyes republicanas.

EL DELFIN

# Crónica local y general

## Los pollos bien... mal educados

Sobre las cuatro de la tarde de ayer se hallaban en el portal del Casino de Derechas Monárquicas unos jóvenes de los que han dado en llamarse pollos bien, en el preciso momento en que nuestro querido amigo don Pedro Pons Sitges, regresando de una de las dependencias de las Casas Consistoriales, acertó a pasar por la calle de Fermín Galán, por la acera frente al Casino Cavernícola, y estos mal educados señoritos, creyendo dirigirle un insulto—en aquel momento no pasaba nadie más que él—dijeron en nuestro dialecto con voz clara: «Mire, mire en Murillo», pero, al volver nuestro amigo la cara hacia ellos, entraron, corriendo en pelotón, puertas adentro, y por más que el señor Pons Sitges penetró en el Casino para llamarles al orden, no consiguió verles las caras por haberse, los muy valientes, escondido como conejos en su madriguera.

Hemos de hacer constar que Marillo es el segundo apellido paterno del señor Pons Sitges, como Taltavull el segundo materno; quizá no podría decir otro tanto alguno de aquellos señoritos.

Reseñamos el hecho para que conste y para recordar a los cavernícolas que si esto hubiera ocurrido en la calle de Pi y Margall, donde está instalado el Casino de Unión Republicana, tendrían que oírse los denuestos y las palabrotas groseras que los monárquicos católicos hubieran prodigado contra los honrados obreros republicanos que siempre han sido para ellos gente baja y falta de cultura.

## Banquete de los barberos al señor Salazar Alonso

En el Círculo de la Unión Mercantil, se celebró el domingo el banquete con

que la Asociación de patronos peluqueros y barberos, obsequiaba al ex ministro de la Gobernación don Rafael Salazar Alonso.

Con el homenajeado se sentaron los diputados Pérez Madrigal, Echeguren y los miembros de la directiva de Peluqueros.

El señor García ofreció el acto con palabras de cávido elogio para el que es hijo ilustre de un socio de la asociación, caso que para todos debía ser espejo de una tenaz y férrea voluntad.

El presidente de la Asociación de peluqueros dijo que el acto era puramente íntimo y que la asociación se sentía enaltecida con los lazos que le unían a Salazar Alonso, por su elevación moral y por ser figura eminente del foro, de la política y del periodismo.

A petición de los comensales, habló Pérez Madrigal, quien hizo un símil del origen de Salazar Alonso como símbolo del aseo y limpieza, que han sido norma toda su vida.

Don Rafael Salazar Alonso dijo que el acto era uno de los que más le honraban y más emoción le producían, pues le recordaba la figura de su padre. Recordó el momento que en la Cámara al guien le reprochó haber sido hijo de un peluquero, lo que le valió el aplauso de toda la Cámara. Hizo un relato de los propósitos que le animaron al frente del ministerio de la Gobernación y terminó diciendo que le satisfacía decir que Rafael Salazar Alonso era hijo de un peluquero.

Recordamos que fué un acaudalado diputado socialista el que en plena Cámara reprochó al señor Salazar Alonso el haber sido hijo de un peluquero. Esta es la democracia socialista; del mismo modo recordamos que el semanario socialista de Mahón, también en cierta ocasión, hechó en cara a nuestro queridísimo amigo don Antonio Tuduri, digno Vicepresidente de la Comisión Gestora Provincial, que era hijo de un «aradé».

Como si ellos fueran todos hijos de Condes y Marqueses, que bien merecen serlo, por desgracia, muchos de ellos.

## Correspondiendo

Hemos recibido un B. L. M. del digno teniente de la guardia civil jefe de esta línea don Gabriel Vidal Montserrat, quien nos comunica su traslado y se despide para su nuevo destino de Sineu (Mallorca).

Agradecemos a su ofrecimiento correspondemos al saludo que nos dirige y deseamos al señor Vidal Montserrat, mucho acierto en el desempeño de su cargo.

Durante su estancia en esta se había captado numerosas amistades su carácter afable y así se demostró anoche por los muchos amigos que le despidieron a bordo.

También había el cabo de este puesto señor Más, el del puesto de Mercadal y algunos guardias.

Hayán tenido feliz viaje.

## Números premiados

En el sorteo celebrado en Madrid el día 21 del corriente han obtenido premio de 500 pesetas los billetes números 2762, 18334, 33583 y el 12313 con las tres series despachados en la Administración Loterías número 1 de la calle Fermín Galán a cargo de don Francisco Pons.

## De viaje

Para Palma, salieron anoche en el buque correo 98 pasajeros entre ellos don Miguel Puigcenes, don José Miralles, don Bartolomé Planas don Jaime Perotti, don Cristóbal Tomás Sitges, don Enrique Puig, dos turistas alemanes un inglés, y el teniente de la guardia civil don Gabriel Vidal Montserrat.

—Regresó a Palma el ingeniero de Obras Públicas encargado de las de Menorca don José Luis López.

# LORENZO PONS MARQUES

MEDICO OCULISTA

DIRECTOR DEL DISPENSARIO OFTALMOLOGICO MUNICIPAL  
OCULISTA DEL INSTITUTO DE LA MUJER QUE TRABAJA

CONSULTA PARTICULAR DIARIA:

DE 11 A 1 Y A HORAS CONVENIDAS  
DOCTOR LLANSO, 34

## Baile de Sociedad

Por noticias fidedignas sabemos que las comisiones de festejos del Casino de Obreros de Unión Republicana y Juventud Republicana, proyectan celebrar un baile de Sociedad denominado de «La Sortija» en la primera quincena del próximo mes de diciembre; de seguro será un gran éxito, como el que ya alcanzó en la temporada pasada el de la misma denominación.

Felicitemos a las comisiones mencionadas por el interés que demuestra en dar recreos para los socios y familiares cobijados en nuestro antiguo y glorioso partido republicano.

## Nota comercial

Exportación.—El buque correo se llevó anteayer para Barcelona 12 taulas con caza muerta, 15 con aves y conejos, 6 con huevos, 245 cajas y paquetes con queso, 31 bultos con calzado, 19 con alpargatas con planta de goma, 6 con películas y otros efectos.

En total, ocho toneladas.

Importación.—El buque correo trajo ayer de Palma 12 cajas con huevos, 700 sacos con algarobas, 250 con yeso y cemento, 36 bultos con madera, 2 potros, sillas, obra de esparto y otras mercancías.

De Valencia 151 sacos con arroz, 30 con cacahuetes, 120 cajas con azulejos y otros efectos.

De Alicante 73 bultos varios efectos y 40 cajas con conservas vegetales.

## Información militar

Servicio de la plaza para hoy: Parada: Regimiento de Infantería número 39 y Grupo de Ingenieros número 2.

Guardia Aduana: Grupo de Ingenieros número 2.

Jefe de Día: Señor Coronel Infantería don Antonio Perales.

Imaginería: Teniente Coronel Infantería don Alfonso Uselet.

Visita Hospital: 3.º Capitán Infantería.

Vigilancia: Un oficial por cada cuerpo.

Fútbol  
Para dirigir los partidos de mañana domingo, han sido pedidos los árbitros siguientes:

Don Juan Andreu, para Ciudadela y don Hipólito Fortuny para Mahón.

Clubs que han de contender, «Ciudadela» contra «Villacarlos».—«Menorca» contra San Luis.

## Denuncia

Por la guardia civil del puesto de Ciudadela ha sido denunciado un vecino de Ferrerías por conducir un carro careciendo de la tablilla de matrícula, infringiendo el artículo 34 del Reglamento de Circulación Urbana e Interurbana.

## Reses inutilizadas

Ayer fueron inutilizadas en el Matadero público de esta Ciudad por disposición del Inspector Veterinario señor Abadía, una vaca y un cerdo, por resultar nocivas las carnes de las mismas para el consumo público.

## Guillermo Torres Faner

Agente Comercial Colegiado  
Asalto, 22 CIUDADELA

Compro por cuenta de mis corresponsales, partidas de calzados procedentes de muestrarios y dejes de cuenta. Precios aceptables. Pago al recibo de mercancía a su destino.

Son ya 2400 las familias que emplean el

# G A S

para cocinar; esto es la mejor garantía de la economía, comodidad y limpieza. ¡Pónganlo cuanto antes! Está al alcance de todos, dado las facilidades que encontrará en la SOCIEDAD GENERAL DE ALUMBRADO, Plaza Pablo Iglesias, 19.

# Teatro Principal EMPRESA "COLISEUM"

SABADO a las 9'45.

DOMINGO a las 4, 6'45 y 9'45

# Desfile de Candilejas

por JAMES CACNEY, JOAN BLONDELL, RBY KEELER y DICK POWER. Oigan en esta película su preciosa música, la más popular hoy en España. Vean sus maravillosos conjuntos de sus 300 «Girls». Según la prensa de la península DESFILE DE CANDILEJAS es sin duda alguna la mejor película arrevistada que se ha editado hasta la fecha.

EL MODO DE AMAR por CHEVALIER.

EL TANGO DE BROADWAY por GARDEL

# CASINO DEL CONSEY

SABADO: A las 9'30. GRAN MODA III 3 PELICULAS DIFERENTES 3!!! UN DRAMA DE LUCHAS AMERICANAS, REPLETO DE ACCION

Noticiario Fox Con noticias inéditas del último movimiento sedicioso en Barcelona, Madrid y Asturias. Discurso de López Ochoa, etc.

# La farándula trágica

Grandiosa producción «Columbia» hablada totalmente en español. Los artistas más eminentes, en un drama de circo como jamás se ha visto. Escenas de un verismo que espanta. Las mayores atracciones mundiales de circo

DOMINGO a las 3'30, 6'30 y 9'30: PROGRAMA UNICO. TRES PELICULAS

# SALON VICTORIA

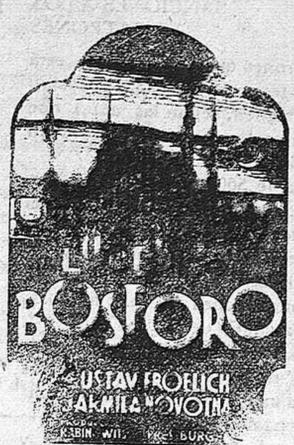
SABADO A las 6'30 y 9'45 DOMINGO A las 4, 6'30 y 9'45 LUNES A las 6'30 y 9'45

UFA PRESENTA LA MARAVILLA MUSICAL DE STRAUSS Y LANNER

# Guerrade valeses

PRESENTA LA COMEDIA DE STAN LAUREL Y OLIVER HARDY EN ESPAÑOL

# NOCHE DE DUENDES



# Salon TRIANON

Calefacción central. Temperatura ideal

SABADO a las 9'30 DOMINGO a las 3'30

El grandioso drama de COW-BOYS

El rodeo de la muerte por el joven caballista JACK PERRIN.

# Luces del Bósforo

Maravillosa opereta por GUSTAV FROELICH

DOMINGO a las 6'30 y a las 9'30

# Luces del Bósforo

Lujosa opereta de gran espectáculo. Una revista y una cómica completarán el programa.



## Fidelidad insuperable

caracteriza a los receptores de la Radio Corporation of America. Cierre usted sus ojos y... nada le recordará que la orquesta está a cientos de kilómetros...

- S. I. C. E. le ofrece
- Aparatos de sobremesa.
- Aparatos de consola.
- Aparatos para el automóvil.
- Radio-fonógrafos.
- Grandes, pequeños, económicos, de lujo. Para toda clase de ondas.
- Pida catálogos y precios a



F. MORALES  
ENERGIA ELECTRICA - MAHON

# STADIUM MAHONES

DOMINGO DIA 25 NOVIEMBRE  
A las dos y media de la tarde

CAMPEONATO DE MENORCA 1934-35

El esperado encuentro

## C. D. San Luis contra C. D. Menorca

PRECIOS: Entrada general 1'00 ptas. Socios, cabos y soldados 0'60. Señoras y Niños 0'15.  
NOTA: Si una vez empezado el partido se tuviera que suspender por cualquier motivo, el público no tendrá derecho a reclamación alguna.

# Underwood

Auténtica, legítima, verdadera, original.....

NUEVA DE FABRICA  
(CON CERTIFICADOS DE PROCEDENCIA Y GARANTIA)

Todos los últimos modelos portátiles que ha lanzado al mercado la Fábrica UNDERWOOD de idéntico y excelente material unos que otros, los tenemos en venta por un

Precio igual en todos los modelos que no admite competencia

La Fábrica UNDERWOOD no fabrica modelos inferiores que puedan desprestigiarla: todos son iguales en su calidad suprema.

Mucho ojo: No pague más de lo debido!!

Acuda al Agente NO OFICIAL:

**Evaristo Cardona** MAHON  
Gracia, 103  
El que vende más porque cobra menos

## SERVICIO TELEGRAFICO

DE "LA VOZ DE MENORCA"

## INFORMACION DEL DIA

### NOTAS CULMINANTES

No cabe registrarlas en los mensajes telegraficos de hoy, reducidos a la información ordinaria sobre política, economía, Parlamento y sucesos últimamente ocurridos.

Madrid 23 a las 18'

### Del mundo oficial

El jefe del Estado no recibió a los intrusos

El gabinete de prensa de la Presidencia de la República ha facilitado para su publicidad una nota en la que se niega terminantemente que S. E. el Jefe del Estado recibiera a la comisión inglesa con la pretensión de realizar investigaciones sobre los sucesos revolucionarios.

### Las pesetas republicanas son buenas

Una nota dada a la publicidad por el ministerio de Hacienda dice que en la Casa de la Moneda se examinaron pericialmente las pesetas recientemente puestas en circulación.

Se comprobó que no existe falsificación, sino un desplazamiento del troquel en la parte del reverso. Algunas de las pesetas que presentan esta anomalía pasaron inadvertidas al hacer las partidas no defectuosas, pero su número es muy reducido.

Estas pesetas son de una legitimidad indudable a pesar de ese defecto.

### El Jefe del Gobierno

El señor Lerroux ha permanecido en el ministerio de la Guerra donde ha recibido a los generales Castro Jirona, Jordana, Núñez de Prado, López Pozas, Goded, Bermúdez Castro y Millán Astray.

Han visitado también al Jefe del Gobierno comisiones venidas de Badajoz y La Carolina que le entregaron un pergamino con el nombramiento de ciudadano de honor.

Cumplimentó al Presidente del Consejo de Ministros una comisión de jefes y oficiales retirados que le entregó 12451 pesetas para añadir a la suscripción en favor de la fuerza pública.

Conferenciaron con el Jefe del Gobierno los señores Guerra del Río y Rahola.

A las 10 de la tarde el señor Lerroux salió del ministerio y manifestó a los in formadores que una comisión venida de La Carolina le había dado noticia de los atropellos que allí cometieron los revoltosos contra un ciudadano, atropellos muy parecidos a los perpetrados en Asturias.

Preguntado don Alejandro por la suspensión del Consejo de Ministros dijo que no se había suspendido porque no había sido convocado y que se celebrará mañana.

No ha ultimado todavía el señor Le-

rrroux la combinación de mandos militares.

Confirmó el señor Lerroux que mañana tratará el Gobierno sobre la propuesta de Gil Robles referente a presupuestos.

Madrid 23 a las 23 30.

### El Parlamento, el Gobierno y la política

La tarde en el Congreso

La sesión empieza a las 4 10 presidida por el señor Alba; la cámara está desanimada. Ocupan el banco azul el ministro de Comunicaciones señor Jalón, el de Marina señor Rocha y el de Industria señor Orozco.

Después de aprobada el acta de la sesión anterior se pasa al orden del día y aprueban varios dictámenes, incluso unos créditos para atender a gastos derivados de la revolución. Se aprueba también el proyecto de construcción de un buque tanque en Valencia.

Se discute redactado por segunda vez el dictamen sobre reposición de funcionarios separados de sus cargos sin previa formación de expediente. El señor Valluelano consume un turno contra la totalidad y el señor Armasa defiende la gestión del jefe del gobierno señor Samper.

Con ligeras modificaciones se aprueba el dictamen, incluso un artículo adicional que se refiere a los profesores de las escuelas normales jubilados sin formarles expediente.

Se discute el proyecto relativo a los yunteros. Intervienen para combatirlo los señores Lamamié y Serrano Jover y en favor del dictamen el señor Magrané que pronuncia un pintoresco discurso.

Y se levanta la sesión a las 8-36.

### Notas de actualidad

El señor Gil Robles conferenció extensamente con el señor Cambó; créese que trataron del régimen que ha de implantarse en Cataluña.

El señor Lerroux prometió al señor Marco Miranda que el martes acudiría al Congreso para escucharle al discursar sobre Asturias.

Se dice que el martes habrá una fórmula relacionada con el proyecto de ley referente a los yunteros y que esta fórmula suavizará la diferencia entre los cedistas y los agrarios.

El Presidente de la comisión parlamentaria de presupuestos cree que los actuales se prorrogarán por un trimestre.

Una nota dada por el ministro de

Hacienda justifica el impuesto sobre los préstamos del Estado y dice que los cree más convenientes que gravar la producción. Espera que con la política iniciada después de vencido el movimiento marxista se recobrará la confianza en el capital.

Una orden publicada en el «Diario Oficial del Ministerio de la Guerra» prohíbe que los obreros de las fábricas militares usen camisetas rojas, ni de otro color que indique filiación política.

Ha manifestado el Jefe del Gobierno que había recibido la visita del Inspector de Auditorías Militares de Onofre Sastre y que mañana recibirá al general Batet; añadió que por ahora seguirá el estado de guerra hasta que se termine el desarme de los facciosos.

Una persona significada atribuye importancia al viaje del general Batet a Madrid e insinúa la posibilidad de que no vuelva a Cataluña.

El Presidente del Congreso señor Alba ha manifestado que el martes se discutirá el tratado de comercio con Holanda y luego el proyecto referente a los yunteros. Hablaron el ministro de Agricultura y algunos diputados.

Se ha recibido en la presidencia del congreso el dictamen sobre el proyecto de régimen político administrativo que se ha de implantar en Cataluña.

Dicen de San Sebastián que en caso de predominar el criterio del Ministro de Hacienda señor Marraco respecto al impuesto sobre la renta dimitirán las diputaciones y los Ayuntamientos y otras entidades.

### Justicia, tribunales, proceso

El Presidente de la comisión parlamentaria de suplicatorios ha regresado de Barcelona y ha manifestado que el señor Azaña niega su supuesta participación en el movimiento subversivo y añade que trató de disuadir a los consejeros de la Generalidad.

Ante el juez especial señor Alarcón declaró el socialista Amengual sobre un alijo de armas. El señor Alarcón marchará mañana a Cádiz.

Se dice que en la compra del vapor «Turquesa» para transportar armas, intervino el diputado señor Amador Fernández.

El ministro de Justicia señor Aizpín propuso un decreto con el restablecimiento de las normas que vuelven a poner en vigor en el Tribunal Supremo la ley orgánica del poder judicial.

En Barcelona el vocal del Tribunal de Garantías Constitucionales don Gil Gil estuvo a bordo del vapor «Uruguay» y tomó declaración al expresidente de Cataluña señor Companys y a los ex consejeros de la Generalidad.

La comisión de suplicatorios que actúa en Barcelona tomó declaración a los señores Bello, Ayguadé y Santaló. Mañana irá a Gerona para que ante ella declare el señor Marial.

Se ha denegado al señor Azaña la libertad provisional que solicitaba.

En Madrid ha celebrado sesión plenaria la asamblea de representantes de diputaciones. Se clausurará mañana.

En el Hotel Ritz (Madrid) han celebrado un banquete los congresistas de la prensa latina.

### Del extranjero

Paris.—En la cámara de diputados el radical-socialista señor Archamban ha dicho que ante una posible guerra con Alemania, Rusia ha ofrecido a Francia el ejército rojo. El discurso de Archamban ha causado fuerte impresión.

Bruselas.—Se ha hundido un pabellón de la exposición internacional; seis muertos.

## Crónica Nacional

### Un atentado

Barcelona.—Se ha cometido un atentado contra el Director de la Compañía de Tranvías don Enrique Veiga.

Desde un auto le tirotearon con una pistola ametralladora y le produjeron cinco heridas graves. También hirieron a un transeunte.

Los agresores huyeron.

### Por jugar con fuego

Valencia.—En la calle de Mendizábal el traperero Juan Pachón encontró dos bombas.

Imprudentemente Pachón empezó a golpear uno de los artefactos y este hizo explosión.

El traperero quedó herido gravísimo. La metralla alcanzó a los niños que salían de un colegio, mató a uno, hirió de gravedad a siete y levemente a otros.

### ¿Brujería o encantamiento?

Zaragoza.—El vecindario está intrigado por el fenómeno que se da en una casa de la calle de Gastón Gotor; en la cocina se oye una voz misteriosa como de ultratumba.

Esta voz mantiene diálogos con los que visitan la casa.

Los hombres de ciencia creen que se trata de un medium. Recaen sospechas sobre la criada de la casa.

Unos grupos intentaron asaltar y lo evitaron los guardias.

### Noticias breves

En auto ha llegado a Madrid el comandante militar de Barcelona, general Batet

## PERDIDA

De un perrito blanco y rubio. Se gratificará al que lo entregue dando informes en esta imprenta.

## Casino de Obreros de Unión Republicana

MAHON

Se participa a los señores socios de las diferentes sociedades domiciliadas en la Casa del Pueblo, que este casino juega el billete número

17301

del sorteo que ha de celebrarse en Madrid el día 22 diciembre próximo, pudiendo cada socio adquirir una participación de dos pesetas hasta el día 10 diciembre venidero, siendo las horas de despacho de 6 a 10 de la noche; pasada dicha fecha las papeletas sobrantes se venderán a quienes las soliciten.

LA JUNTA DIRECTIVA

TODAS LAS NOVEDADES DE LAS EDITORIALES MAS IMPORTANTES

las encontrará en la

TOPOGRAFIA MAHONESA

Tipografía Mahonesa — Mahón.

348

PIERRE DECOURCELLE

rosa. Fouquereuil tenía razón al creer que el afecto que Blanca experimentaba por la recién nacida, había echado ya en su corazón raíces profundas. La joven lloró mucho al besar por última vez a su hija; incorporada en su lecho la siguió con la mirada mientras le fue posible y cuando la nodriza desapareció con la niña dejóse caer sobre la almohada vertiendo de nuevo lágrimas amargas.

Jorge no había querido siquiera que la señora de Kergoven dijese a su hija que él estaba abajo aguardando a la nodriza para acompañarla a casa de la señora Renard.

Un coche de punto esperaba a la puerta del hospital. Jorge hizo montar en él a la nodriza y media hora más tarde deteníase el vehículo ante el domicilio de la guanterera.

La primera comadrona estaba muy contenta de la salud de Blanca, cuya salida de la Maternidad estaba fijada para el domingo siguiente. Jorge debía asistir al acto en compañía de la señora de Kergoven, pero hacía algunos días que el joven sustituto no había vuelto por la calle de Fleurus, habiéndose excusado de esta ausencia con una carta muy breve en la que pretextaba que en el curso de una visita que había tenido que hacer al Ministerio de Justicia había sido encargado de un trabajo urgente que no tenía más remedio que llevar a cabo y del cual pensaba hallarse libre para el día de la salida de Blanca.

LAS DOS GOLFAS

345

Como si se hiciera ante notario, señora Renard.

La mujer del obrero fué más difícil de convencer, pero la guanterera supo usar de tan buenas razones diciéndola que no hacía nada malo y que aseguraba el porvenir de la familia, que logró asegurar su resistencia y al fin la pobre madre acabó por ceder a las instancias de su marido, que apoyaba a la señora Renard.

Asunto concluido; ya se lo he dicho—dijo Aubert.—Así, pues, puede usted soltar la mosca, señora Renard.

Ahi tiene usted. Y la guanterera entregó los dos billetes al albañil, que se apoderó de ellos con avidez.

Pero el precio de la sepultura no entrará en la cuenta, ¿verdad?—dijo de repente.—Es que de otro modo no podríamos... porque perderíamos en el trato.

Esté usted tranquilo—repuso la guanterera disimulando una sonrisa.—Esa persona me ha encargado pagarlo todo aparte... Ahora me voy para darle cuenta de mis gestiones.

¿Pero no se había marchado, como usted ha dicho, hace un momento?—observó el suspicaz obrero.

Si, por cierto, pero me dejó el encargo de dirigirle un despacho telegráfico en el momento en que encontrase a alguien que consistiera en la negociación.

**Noticias de todas partes**

**LOS PICCARD ALCANZARON UNA ALTURA APROXIMADA DE 20.400 METROS**

Detroit, 17.—El profesor Jean Piccard y su esposa, que el 23 de octubre efectuaron, como se recordará, una ascensión a la estratosfera, lograron llegar a una altura aproximada de 11 millas, según los informes de la Asociación Nacional de Aeronáutica, después de detener la comprobación hecha en los aparatos que iban en el globo.

El señor Piccard había manifestado que su intención era la de alcanzar una altura de nueve millas y media.

**UNA REPUBLICA SOVIETICA CONDENA A MUERTE A SEIS AGRICULTORES ACUSADOS DE ACTOS DE SABOTAJE**

Moscú, 17.—El Tribunal Supremo de la República de Orzbekistán (Asia Central) ha condenado a muerte a seis saboteadores que no efectuaron a su debido tiempo las entregas reglamentarias de algodón a los oficiales del Estado.

Otros varios procesados por el mismo delito han sido condenados a penas que oscilan entre tres y diez años de prisión.

**DISMINUYE EL NUMERO DE OBREROS SIN TRABAJO**

París, 17.—El número de obreros parados en Francia ha disminuido en comparación con las cifras correspondien-

tes del año pasado, que fueron de un millón y medio. Actualmente la cifra de parados es de 814.000. Se espera aún una reducción mayor del número de parados con las medidas que piensa adoptar el Gobierno para proteger a los obreros franceses contra la mano de obra extranjera. El 10 de noviembre, el número de obreros parados franceses oficialmente inscritos era de 356.000.

**ITALIA PROTESTA CONTRA UN ATAQUE A SU CONSULADO DE GONDAR**

Addis Abeba (Etiopía), 17.—El ministro italiano en esta ciudad ha presentado una enérgica protesta ante el Gobierno etíope contra el ataque al consulado italiano de Gondar, en el que resultaron tres soldados indígenas heridos. Los heridos lo fueron al rechazar los soldados un ataque que se afirma hizo una banda de etíopes armados.

Se cree posible que el Gobierno italiano adopte medidas más enérgicas en el caso de que Etiopía no diese las satisfacciones consiguientes.

**INTENTABAN RAPTAR A UN NIÑO, PERO SON DETENIDOS**

Darien (Connecticut), 17.—Han sido encarcelados tres individuos que entraron en la mansión de Gustave Westheim rico propietario de una agencia de viajes de Nueva York, con el propósito de raptar a su hijastro, un niño de doce años de edad llamado Robert Lewis.

La Policía logró capturar a los tres secuestradores una hora después de haber-

**SI NECESITA ALGUN OBJETO DE LIBRERIA Y ESCRITORIO VISITE LA TIPOGRAFIA MAHONESA**

Todas las novedades literarias de los mejores autores españoles o extranjeros las encontrará Vd. aquí, lo mismo que a los diarios y revistas más importantes de la península. —: Gran surtido en papelería de todas clases, tinteros americanos, plumas, portaplumas, afilalápices, secacartas, vades de hule, libros de caja, copias, sobres, libros de ventas, cintas para máquina, etc., etc. —: Si desea libros impresos, facturas, papel para cartas, tarjetas, etc.

**Consulte presupuestos con la seguridad que billará lo que desea**

logrado escapar a causa de una confusión que se produjo durante el intento de captura en el interior de la casa y a consecuencia de la cual resultaron dos jefes policías heridos por disparos de otro policía.

La Policía vigilaba la casa desde que la señora Westheim recibió un aviso por teléfono de que su hijo Roberto, de un matrimonio anterior, sufría daños si no se pagaba una determinada cantidad de dinero.

**EL TRATADO DE COMERCIO FRANCO ALEMAN**

París, 19.—El ministro de Industria y Comercio francés ha recibido esta ma-

ñana la visita del doctor Ritter, director de servicios del Ministerio de Negocios Extranjeros del Reich y jefe de la delegación comercial alemana, que ha llegado a París para entablar negociaciones en relación con el tratado de comercio entre Francia y Alemania.

Las negociaciones entre ambas delegaciones empezarán esta misma tarde y en la primera reunión los delegados tratarán acerca del «clearing» comercial franco-alemán.

**EN TE PARIS Y SAINT JEAN LES PINS ROBAN ALHAJAS POR VALOR DE TRESCIENTOS MIL FRANCO A UNA SEÑORITA ESPAÑOLA**

Niza, 19.—La señorita Begoña de Gara, de nacionalidad española, que vino hoy carretera de París a Saint Jean les Pins, ha denunciado que le han sido robadas alhajas por valor de 300.000 francos. No se sabe si el robo se cometió en Saint Jean les Pins o en alguno de los hoteles en que se detuvo durante su viaje.

HE AQUI ALGUNAS DE LAS NOVEDADES LITERARIAS QUE PUEDE USTED ADQUIRIR EN LA

**Tipografía Mahonesa**

OBRA	AUTORES
El Testamento Literario	A. P. Valdés
Fantasmas	B. Bejarano
El comunismo expuesto por Lenin	E. González Blanco
El sindicalismo expuesto por Sorel	
El anarquismo expuesto por Kropotkin	
La curiosidad desvelada	J. Aguilar Gatena
El negro que tenía el alma blanca	A. Insúz
El Demonio en el corazón	Caballero Audaz
También ellos sirven	Peter B. Kyne
Un grito en la noche	P. Mata
El hombre que se reía del amor	
La carta fatal	H. Courhs Mahlee
Muchachitas casaderas	Eveline Le Maire

**¿Y ahora qué?**

Por HANS FALLADA  
Un voluminoso tomo en cartóné, 16 pesetas

La novela más prodigiosa, más interesante y más conmovedora de todas las que se han escrito en estos últimos tiempos.

De venta en la **Tipografía Mahonesa**

**MANUALES «GALLACH»**  
BIBLIOTECA DE CONOCIMIENTOS ENCICLOPÉDICOS

Abarca todas las Ciencias, Artes, Oficios y las aplicaciones prácticas  
Redactados por los especialistas españoles más eminentes  
Pídalos en la «Tipografía Mahonesa»

DESEA USTED ADQUIRIR REVISTAS DE MODAS? Pues no lo haga sin visitar la **TIPOGRAFIA MAHONESA**

**Crédito Mercantil de Menorca**

Bolsa de Barcelona de 21 d. noviembre de 1934

Amortizable 5 p. 100 A 1920	94'00
B 1920	94'00
Interior 4 p. 100 A	69'75
B	69'75
Amortizable 5 p. 100 A 1917	00'00
B 1917	00'00
A 1927 libre	100'35
B 1927 libre	100'50
Exterior 4 p. 100 A	87'00
B	86'50
Obligaciones Norte Prioridad	54'25
Alicantes 3 p. 100 1.ª hipoteca	51'75
Cédulas B. Hip. España 4 p. 100	86'00
Id. id. id. 5 p. 100	93'00
Id. id. id. 6 p. 100	102'25
Francos cheque París	00'00 a 48'45
Liras	Roma 00'00 a 63'00
Dollars	New-York 00'00 a 7'37
Libras	Londres 00'00 a 36'70
Reichmarks	Berlin 00'00 a 2'95

**MONEDAS DE ORO**  
Alfonosinos. 259 5/8  
Onzas y sus fracciones. 239 5/8  
Isabelinaz. 240 5/8

VALORES LOCALES

Valor nominal	Valor	Prepar.
Obi. Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 1921 (Empréstito 100.000 pesetas)	100	
• Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 1921 (Empréstito 45.000 pesetas)	100	
• Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 1925	100	
• 6 p. 100 1927	100	
• Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 1929	100	102
libre de impuestos	100	101
• Ayuntamiento de Ciudadela 6 p. 100	100	101
libre de impuestos	100	101
Acciones La Eléctrica Mahonesa, S. A.	100	143
Obi. Eléctrica Mahonesa, S. A., 6 p. 100 1930 libre	100	103
Eléctrica Mahonesa, S. A., 6 p. 100 1933 libre	100	101
Acciones S. A. General de Alumbrado	100	101
Obi. S. A. General Alumbrado 6 p. 100	100	101
Acciones Banco de Menorca	100	101
Banco de Ferrerías	100	101
Crédito Mercantil de Menorca	100	101

**Banco de Menorca**

Bolsa de Barcelona de 22 de noviembre de 1934

Francos cheque	48 35
Libras id.	36 65
Dollars id.	7 35
Liras id.	62 80
Interior serie A	70 00
Id. id. B	70 00
Amort. 5 p. 100 serie A 1920	94 00
Id. id. id. B 1920	94 50
Exterior serie A	87 50
Obligaciones Compañía Transatlántica 6 p. 100 1922	00 00
Obligaciones F. C. Norte Prioridad 3 p. 100	54 56
Amort. 5 p. 100 serie A 1917	89 75
Amort. 5 p. 100 serie B 1917	00 00
Obligaciones Sociedad General Aguas Barcelona 6 p. 100	00 00
Acciones norte fin mes	53 50
Id. Alicante id.	41 30
Id. Andalucía id.	00 00
Id. Orenses id.	00 00
Id. Ceñiales id.	46 35

**BANCO DE MENORCA**

Descontamos los cupones vencimiento noviembre de las Deudas Amortizable cinco por ciento.  
También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

**Crédito Mercantil de Menorca**

Descontamos el cupón vencimiento 15 noviembre de 1934 de las DEUDAS AMORTIZABLE 5 por 100 con impuestos.  
También descontamos los cupones de otros valores siempre que su importe líquido nos sea conocido.

**LIBRETAS DE INQUILINATO**

LAS ENCONTRARA EN LA **TIPOGRAFIA MAHONESA**

**CUARTILLAS**

EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 190  
LAS ENCONTRARA EN LA **TIPOGRAFIA MAHONESA**

En la TIPOGRAFIA MAHONESA se reciben periódicamente todas las novedades literarias de las principales editoriales de la península.

**CASA MURILLO FUNDADA EN 1869**  
**FERRETERIA**  
**PINTURAS VIDRIOS**  
**PAPELES PARA DECORAR HABITACIONES**  
**VERDE CARDENILLO (VERT D'ARAM)**  
MARGALL, 26 TELEFONO N.º 21

**TIP MAHONESA**  
FERMIN GALAN, 21  
SE HACEN TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA EN NEGRO Y EN COLORES. ESPECIALIDAD EN TRABAJOS COMERCIALES

**TINTORERIA DE CARMELO CARRERAS**  
LAVADOS Y PLANCHADOS EN SEGO EN LA CALLE PI Y MARGALL, 194. MAHON

**La Casa de las Medias**  
Arravaleta, 25.- MAHON

Cuatro pastillas jabón Nido	0'95
Cuatro tohallas pequeñas	0'95
Cuatro baveros tela rusa	0'95
Seis servilletas The	0'95
Tres cajas palillos	0'95

**PIERRE DE COURCELLE**

—Pues bien; telegráfale que eso es cosa hecha. Y en cuanto yo me halle en pie, que ahora será muy pronto; hemos de rociar el trato con una buena comida. Esos serán sus honorarios, señora Renard—añadió el hombre riendo.—Y ya lo sabe usted: cuente siempre con Pedro Aubert en vida y muerte.

—Siempre está usted de buen humor, señor Aubert. Vaya, yo me retiro. Hasta la vista, vecina.

Paulina Aubert no respondió al adiós de la guanterera. Arrojadilla ante la cuna de la niña, con la cabeza oculta entre las manos y sacudido el cuerpo por un sollozo de dolor, rezaba.

La señora Renard se apresuró a reunirse con Fouquereuil, a quien dió cuenta del resultado obtenido cerca de sus vecinos.

—Ahora—dijo Jorge.—convengamos en todo, señora Renard, porque el menor descuido podría echar por tierra nuestro plan.

Con tal motivo la conversación fué larga entre la guanterera y el sustituto, el cual abandonaba el Arrabal del Temple ya cerca de las seis para ir a casa de la señora de Kergoven, con quien, como recordaremos, tenía que comer aquella tarde.

—A propósito—le dijo la madre de Blanca después de la sopa.—Sepa usted que el doctor me ha traído ya a nodriza; una nodriza que a primera vista me satisface completamente. Es una normanda de los alrededores de Estrat, nacida en una pequeña aldea llamada Goderville.

**LAS DOS GOLFAS**

—¿Cuándo vendrá a buscar a la niña?  
—Mañana.  
—¿Y se volverá en seguida al pueblo?  
—Dentro de dos días, que ella pasará, si usted quiere, con la señora Renard, ya que ambas habrán de estar en relación constantemente.  
—Está bien.  
—Pasado mañana se marchará y tendré que acompañarla yo misma a la estación.  
—Guárdese usted bien de hacerlo—dijo vivamente el sustituto.  
—¿Por qué?  
—Porque me he encontrado hoy por esas calles a bastantes personas de Rennes, y no es cosa de que nadie la vea a usted con una nodriza y una criatura. De eso a hacer mil suposiciones sabiendo que ustedes están ausentes, no hay más que un paso, y ¡buenas son las lenguas de nuestro país para no franquearlo en seguida!  
—Sí, es verdad. Entonces ¿qué haremos?  
—Pues que la señora Renard irá en persona a despedir a la nodriza en la estación y yo presenciaré el embarque.  
—Al día siguiente por la tarde, la señora de Kergoven conduca a la Maternidad a la nodriza recomendada por Lannoy y que, como buscada por él, era una robusta normanda que reunía todas las circunstancias apetecibles para criar a la hija de Blanca en inmejorables condiciones.  
La separación de la madre y de la niña fué dolorosa.